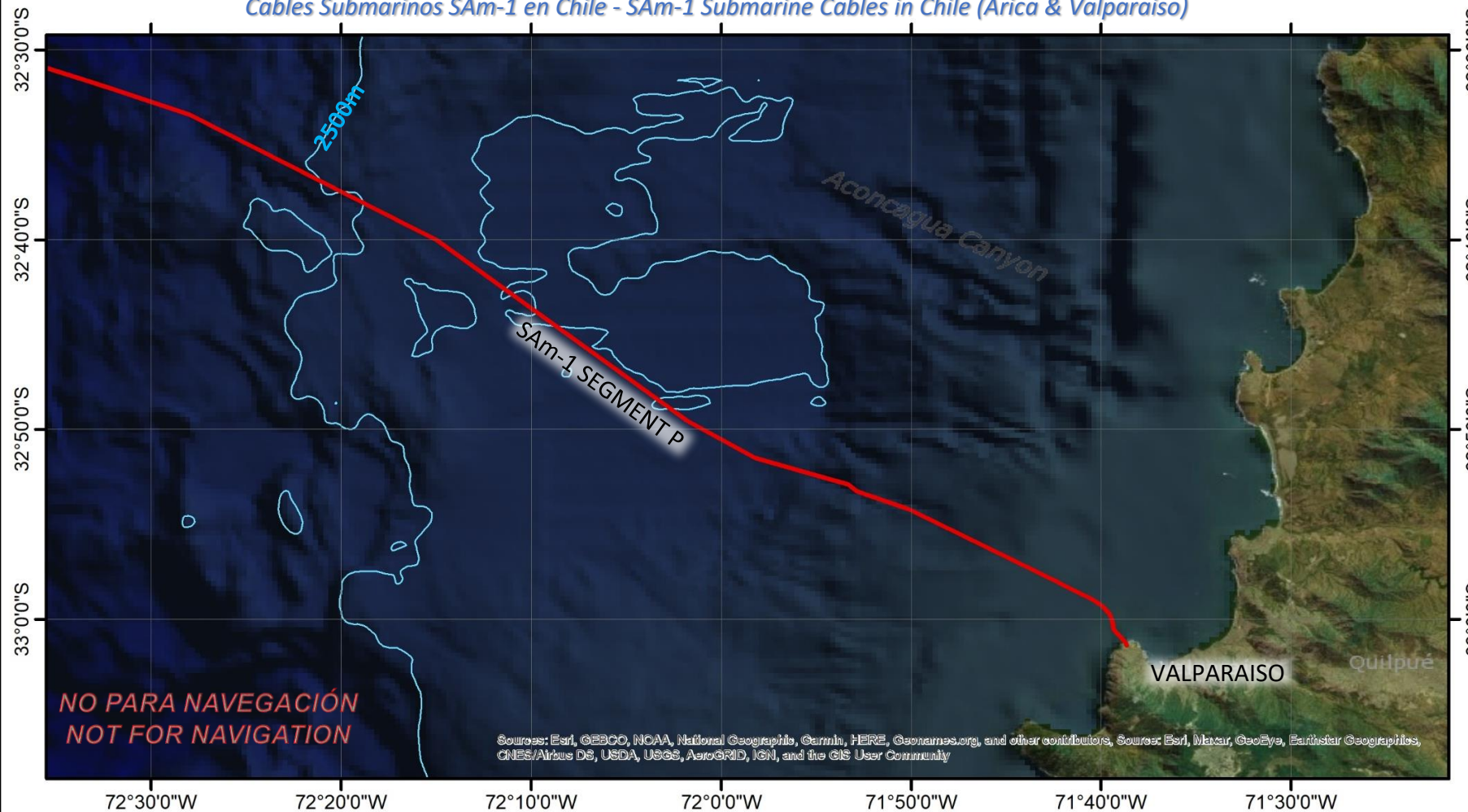


Cables Submarinos SAm-1 en Chile - SAm-1 Submarine Cables in Chile (Arica & Valparaiso)



Cables Submarinos
Atención Marineros y Pescadores

Los cables submarinos SAm -1 llevan una parte importante de las comunicaciones internacionales de Sudamérica incluyendo internet, teléfono y otros servicios. Los cables llevan más del 95% de las comunicaciones internacionales, proporcionando más capacidad, rapidez y seguridad que los satélites; pero pueden ser dañados por anclas, aparejos de pesca y otras actividades realizadas en los fondos marinos.

El recorrido aproximado de estos cables se muestra en los diagramas adjuntos y en la lista de posiciones que sigue. Los cables submarinos son esenciales para la comunicación regional y global. Están protegidos por leyes nacionales e internacionales. Debido a posibles incertidumbres de ubicación de operaciones marítimas, Telxius pide a los marineros de mantener anclas, redes y cualquier equipo que entre en contacto con el fondo del mar, a una distancia mínima de 1/2 milla náutica (900 metros) de la ruta indicada.

Si su equipo engancha algo que pueda ser un cable, por favor no trate de levantarlo. Eso podría provocar riesgos para el buque, la tripulación y daño del cable. El peso y la tensión del cable pueden afectar la estabilidad del buque, y además los cables llevan corriente eléctrica de hasta 12.000 Voltios de tensión eléctrica. Si se produjese esta eventualidad podría ser necesario sacrificar su ancla o aparejos.

Si una persona daña un cable de forma intencionada o por negligencia, ese daño es ilegal y tal persona puede ser responsable de los gastos de reparación que son muy elevados.

Para obtener más información puede contactar con:

TELXIUS

TELXIUS – Arica
Nelson Bobadilla
T: +56 582218482
T: +56 994429844
E: nelson.bobadilla@telxius.com



Sea Risk Solutions LLC
info@searisksolutions.com
Tel +1 908 339 7439
Fax +1 908 462 8200
www.searisksolutions.com

TELXIUS – Valparaiso
Fernando Caroca
T: +56 322340754
T: +56 322285585
E: fernando.caroca@telxius.com

Submarine Cables
Attention Mariners and Fishermen

The SAm-1 subsea cables carry an important part of South America's international communications. Cables carry more than 95% of international communications, including internet and telephone services.

The approximate route of the cable is shown in the adjacent diagram and following position list. These cables are essential to regional and global communication and are protected by national and international law.

Subsea cables can be damaged by anchors, fishing gear and other seabed activities. Due to possible uncertainty in the exact locations of marine operations, Telxius asks mariners, and anyone involved in subsea projects to keep anchors, fishing gear and other equipment or operations that contact the seabed at least 1/2 nautical mile (900 meters) away from the cable routes shown to avoid damaging the cable systems.

If your gear snags something that could be the cable, please do not try to lift it. That could cause risks to the vessel, crew and cable. The weight and tension of the cable could affect vessel stability. Additionally, cables carry up to 12,000 Volts of electrical current; this could be dangerous for people who could interact with these cables.

It is important to keep in mind that any action that could damage a subsea cable, intentionally or by negligence, is illegal. Those responsible for such actions are liable for repair costs, which are considerably expensive.

For more information, contact:

TELXIUS

TELXIUS – Arica
Nelson Bobadilla
T: +56 582218482
T: +56 994429844
E: nelson.bobadilla@telxius.com



Sea Risk Solutions LLC
info@searisksolutions.com
Tel +1 908 339 7439
Fax +1 908 462 8200
www.searisksolutions.com

TELXIUS – Valparaiso
Fernando Caroca
T: +56 322340754
T: +56 322285585
E: fernando.caroca@telxius.com

